

讀者之聲 喜迎國慶

曾經在中國服務和在加拿大任教的英國詩人，在其所著「我在新中國十五年」一書中，對中國已消滅和抑制性病的宣佈，認為是令人震驚的。這在令人震驚的、性病很早以前由西方傳入中國，但在今天七億人口當中，竟能撲滅，不是令人震驚是什麼？其實性病不僅是醫學上的問題，更主要的是一種社會病，試看今天這禍西方國家社會的，不正是在吸毒和濫交嗎？在美國，這個問題，目前被形容為「社會三大問題」之一，且看這具有「高度文明」的國家，如何去克服這問題。

文革後的中國，由於批判了個人名和思想，中國現在已栽培出一批為人民服務的赤腳醫生，奔赴長期缺醫少藥的廣大農村和山區，最大限度地照顧了人民的健康。同時在全國各地推行合作醫療制度，使人民的健康有進一步的保障。

在防範勝於治療的原則下，愛國衛生運動是經常保持進行的，消滅各種傳播疾病的害蟲，注重環境衛生，以至有些外國人到中國旅行之後，在整個旅程中，共見過多少只蒼蠅，也成為重要的談話資料。中國在防止公害（即所謂環境污染）方面非常注重，如何清理由於工業生產所排出的三廢（即廢氣、廢液、廢渣）問題亦很重視。在國內很多工廠企業，為了保障人民健康，不惜投資比正式生產設備還高的資金，去回收處理三廢，在使三廢變成三寶的工作上，有很好的收效，中國很早進行全國綠化工作，使環境空氣清新。在日前工業發達的國家如美國、日本、西德等，公害成爲越來越嚴重的問題，目前還未找出一個有效的解決方法，要它們投資比正式生產更高的資金嗎？看來在資本主義的制度下，是很難實現的。

最後，談談祖國在國際外交方面的情况，截至本文執筆爲止，中國已經和九十一個國家建立外交關係（和中國斷外交關係的不計算在內），也就是說，目前世界上已有三分之二的國家和中國建交，中國在五項原則的基礎上，爭取和社會制度不同的國家和平共處，爲促進人類進步事業而努力。在對外貿易方面，在互有無不平等互利的精神下，已經和世界一百四十多個國家地區建立通商關係。至於對外經援方面，則充份表現在八項原則的國際主義精神上面。

（未完）

秋涼有感

其一
狂風暴雨透衣涼，夜靜含愁感傷。
明月高懸照世上，團圓遙隔斷人腸。

其二
秋風陣陣去還回，黃菊窺窗蕊半開。
勿聽高樓聲聲曬，月移花影美人來。

馬立邦

和臥客遊太平洋展覽會有感原玉

馬立邦
作客天涯秋又深，山光水色動人心。
場中展覽未曾臨，偶從電視觀遙演。
技術超群天下少，琳瑯滿目極難尋。
君詩刊出如親視，我亦踴躍學詩吟。

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啓事
本花店於 育士打街 移至華埠 壹五四號 照常營業 敬請貴客光臨 指導 歡迎賜顧

風入松 (憶別)

李少F 秘製
落花飛絮滿江城，愁聽杜鵑聲。
樓前綠暗清溪柳，青宵柳，
萬縷柔情，彷彿花前夢蝶，迷離月下啼鶯！

日山 美術廣告

接畫招牌，車身廣告，送禮鏡屏，餐館壁畫，兼配畫架，歡迎訂製。
電話：五五四、五九〇七

有酒牌餐館生意出賣

兼咖啡與餐廳，架生用具齊備，因人力問題迫要出賣，致函或電話 847-3381 與經理人洽商。Twin Valley Inn, Box 806, Smithers, B.C.

宜經驗送餐壹名

薪金從優。有意者電話：五五四、一三五六

大屋出讓業主自售

近巴士學校，有六個睡房，兩廁所，價錢相宜。電話五五四、六三一九洽

五睡房住宅業主自賣

位於4085 Trinity St., N. Burnaby 有十六畝卅六尺游泳池，地段九十一尺，乘一百廿廿尺，全部花園綠草兼有魚池，有圍欄街角實業，面臨山水風景，全部地盤，全價七萬九千五百元，包括餐爐、洗衣機、乾衣機、布簾等。近學校巴士商店教堂，現款或免租期。
電話：288-7723

印尼馬來西亞餐館 特聘印馬名廚主理

馳名馬來西亞沙爹、叻沙、及印尼全餐 大宴小酌，無任歡迎。
諸君光顧足可品嚐印馬名餐。
營業時間：每日由十一時至凌晨一時。
逢星期日由下午五時至十時。
Indo-Malaysian Restaurant, 4318 Kingsway, Burnaby, B.C. Tel: 438-2477, 438-2478

兩房壹大廳出租

獨立門戶，交通方便。電話八七三、二一四二

宜西餐夜廚一名

請到33 West Broadway St., 面洽

招請經驗木工及什工

薪金面議，請電九一九、一三〇六楊洽

小旅店旅館宜僱廚工

位於卑詩省內，供應西餐，夫婦合作更歡迎。電話 Mr. Holley 687-4451

好地位什貨舖自賣

業主遠行急賣，有意者請電話五六一、五二五

奇草奇藥

靈芝草茶(即清茶不是苦茶)即除痔患苦，每星期飲壹次，連飲四次，你才覺快樂。

痔瘡

歡迎查詢電話：(213) 724-0874 時間晚上六時至九時 Bob Lee, 471 Grandridge Place, Montreal Park, Calif., U.S.A.

請油漆技工散工

請長工，長期散工，待遇，累月增加。電話旁晚時分：八七六、六六八

宜男女工人數名

廚工由六百元至七百元，男工洗盤碗女工全拾，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包伙食，每星期工作六天，離片在佐治均四十，如意者來函或電話。

千式尺光猛樓下出租

五年新近及路，兩房一廳有地毯，廚廁浴室，獨立門戶。電索七、〇六八〇

西餐館生意出賣

位於H.O.D.餐館，位於十號街市定街東。電話 985-6043 洽商。

加拿大首撥 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C. Tel: 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷瓶、花瓶、餐器用具、古玩、亮畫、油畫、宮燈、唱片、唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦按款器。

經理 李漢生(北進) 司徒偉林

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver B.C. 電話：六八七、七四九一 或七四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。

請電譚君

邵氏出品 今天隆重獻映 武俠打鬥奇情 皇牌巨片

武俠巨片 皇牌巨片
下期盛大 獻映武俠 出品武俠 打鬥奇情 巨片
噴火美人 胡燕妮 領銜主演 同場加映 陳觀泰 湯冠文 領銜主演 陳星 領銜主演

院戲大氏邵 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東定士

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

最新A級 活期存款 八厘
定期存款 三至五年 九厘 一至兩年 八厘七五

存款可隨時提支，由每月五日起以前存款皆由壹日起計息
多存款有政府保障每人式萬元 萬無壹失

服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證
鳳城美點，捨我其誰。
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

黃俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 辦公：684-0938

代理機票 船票即買即發分期付款
員熟識各種語言特別服務歡迎比較
專售香港及倫敦特價機票期甚多
包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照常

CANADA TRUST 湯天豪

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 326-0527

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

一、地旺區四間舖位上辦公室，總建築面積超過一萬平方尺，面對Simpson Street，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。
二、市區西區，豪華連業商業樓，約一百五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水坭建築，另有私家停車場，經營中國茶樓兼夜總會，三大士多連實業，位於市區大角，舖面寬六十多尺，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主。
三、四八間坐落於西區，年收益一萬二千餘元，因家底不和而出賣，約九年多，莫失機會。
四、溫哥華 Downtown 商業樓地皮二百一十呎，三萬四千平方尺，保障能發展，最好地皮，寫字樓或大酒店。
五、Kingsway 階梯商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近 Simpson Street 百貨公司，好租客，有前途。
尚有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問 並備備免費估價

轉載

日資輸美的新趨勢

在美元價格暴跌的今天，日本國內的美元調到...



各地通訊

至於資金問題，日本政府目前正...

足總成百萬富翁

據陳兆強表示，足總目前庫存豐厚...

黃大仙祠重建落成

建費逾四百萬均由該國各善信捐...

哀謝

先考陳修洪字昌美唐公府君廣東恩平塘...

厚恩芳名 恕不稱呼
(聘儀) 老徐媽、老林媽、老鄭媽、老...

Advertisement for 'Ho Ho Chop Suey' restaurant.

Advertisement for '樓州廣' restaurant.

Advertisement for '鑽石樓' restaurant.

Advertisement for 'Host Rent-A-Car'.

Advertisement for '利僑公司' (Lekiu Importing Co. Ltd.).

Advertisement for '華益實業公司' (West-East Realty Ltd.).

Advertisement for '華隆有限公司' (Wah Loong Ltd.).

Advertisement for 'Wankow Tour & Travel Ltd.'.

Advertisement for '利僑公司' (Lekiu Importing Co. Ltd.).

Advertisement for real estate listings.

Advertisement for '環球旅運有限公司' (Global Travel Co. Ltd.).

Advertisement for '特價機票' (Special Price Airfare).

Advertisement for '星嘉坡出產' (Singapore Produce).

Advertisement for '中和公司' (Chung Wo Hong Co.).

Advertisement for '利民有限公司' (Leman Enterprises Ltd.).

Advertisement for '翠華園' (Pavilion Garden Restaurant).

Advertisement for '利庚公司' (Angley Trading Ltd.).

Advertisement for '永隆公司' (Wing Lung Co.).

朝朝喜喜



面上飛起他惱的不歡
消散了。
「但我們呢？依麗莎
樂天也不明白自己何
來的勇氣，他修地緊握著
依麗莎的手，把身子偎了
過去繼續說：
「難道我對你這幾年
來的愛和愛，你就一點
也不感動嗎？」
「這……」她芳心凌
亂極了，沉吟不語。
「依麗莎，我不敢勉強你，但我可
以起誓，今生得不到你的愛，我決定永
不結婚了，你睡下去吧！」
「樂天……」他感動地抬起那隻大
眼睛。
「依麗莎……我愛你，我快要瘋了
」
他說著俯一頭去，閉上眼睛，勇敢
的吻著那醉人的櫻唇，他準備隨時握她
刮來一記耳光，給她痛罵一頓，倒是十
分願意的，但無辦法控制身子內給愛
火燃燒起來那般的熱，熱得他心裏
難耐，飢渴如狂，非吻她的朱唇以慰
思不可。

實業地出售

(一)高尚住宅地，近UBC, 70x112
空地，整幅出售，或代、建築，開
價三萬九千元，有價請。
(二)東區Industrial近五十三街，四十九
尺闊地段，代客策劃，請及時選擇
尺寸，及屋型。
(三)商業地，幅，四十四尺闊在Clarke
及十二街，現有大屋一間，已租出
式百八十元，置業最佳機會，實價
四萬五千元。
(四)投資家，勿失機會，本水比最佳
柏文地段，二百二十八尺乘一百卅
二尺，現有四間舊屋，計劃可建高
層柏文，或分層出售，詳情請電話
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

新觀中西餐館出賣

設備齊全，四十座位(前有酒牌)合外
賣即可營業，因東主無暇管理。(可選
任何價)有意請往7271 Main St. Van.或
Rutherford McKee Rhy. 公司七三三三、八
八一(Mr. Oscar Water)住家九一、貳壹
三三

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

4 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：682-4138

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
682-6188 Economy Moving Co. Ltd.
宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週
五天，包食宿，月薪一百五十元，條件
可另面議。請電話五八一、五六七〇
梁也。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺槍椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺凳，
電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HING YIP 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用，
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉
開張營業荷承各商號團體
親友厚贈鮮花鏡屏易勝榮
幸并蒙各僑胞光臨惠顧指
導至為感謝
本市場專營華人什貨生
菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔
各種海鮮冰霜食品熟餛飩
賣部各部門貨品均精選外
質及每日均有各種特價貨
平賣酬謝顧客之雅意
金華大市場全人謹啟

△熟食外賣今日上市
△燒腊下星期一上市
營業時間：每日上午九時
至六時。星期五上午九時
至九時。星期日照常營業
地址：緬街六百一十一號
及奇化街壹百九十
號文華大廈樓下

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到貨品 特價發售

| | |
|-------|-------|
| 北京蜂王精 | 跌打藥精 |
| 補血當歸精 | 厨用三蒸酒 |
| 養顏首烏汁 | 埋庄甜醋 |
| 化滯康寧丸 | 清水白菓 |
| 竹蔗茅根精 | 中國綠茶 |
| 蛇胆川貝末 | 冰片糖 |

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到本行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬卓材
Manager F. Man
電話：684-1357

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
336 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

吳柏南啟
營業時間：
上午十時至午夜
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

奇士雜貨店

營業時間：
上午十時至午夜
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

諾里冷氣工程

專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費估價
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
德國電話 車上就到 揀料評錢
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話874-7434

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-8820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

批發 零售
歡迎 辦索

英皇電器修理工程

台格牌機，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八五八七八八余鴻昌

黃炳超會計服務所

WING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助器

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類

承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

承接清理垃圾工務

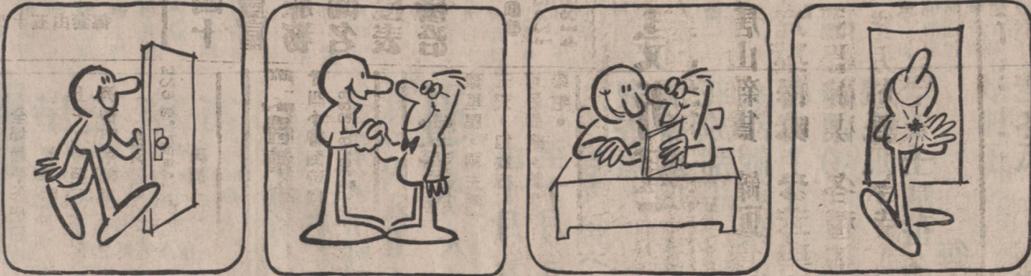
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話 254-6008 接洽。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話 783-8887 Excel Moving

如果你希望使我們的國家 成爲你的國家，我們必會 協助你，延長「移民中心」。

辦公時間：平日辦公至晚間八時，星期六亦全日辦公，直到十月十五日午夜爲止。



如果您是在去年十一月卅日以前來到加拿大，其後未曾離開過，您的身份是旅客或非居民居留者，可以在一九七三年十月十五日以前的六十天中，向當局申請永久居留權，當局將以極寬大的條件審查您的資格。

如果您已經在加拿大成功地安定下來，您可能也有資格獲得移民局身份。

如果您在十月十五日午夜以前提出移民申請，您不會因爲當即非法入境而受到懲罰。同時，如果您的申請不被批准，您仍可以向獨立的移民上訴局提出上訴。

十月十五日午夜是截止申請日期，在這日以後你將不可以再在加拿大境內提出移民申請，同時亦不再有對出境令提出上訴權利。在十月十五日以前，我們願盡量給你協助。甚至延長辦公時間受理申請案件。在八月十五日到十月十五日期間的六十日，各地「加拿大移民中心」每日由上午八時辦公至晚間八時，星期六由上午九時辦公至下午五時，十月十五日截止日期那天（星期一），開放到午夜十二時。

你可於上述任何時間內前來索取詳細說明書，絕不會有人問你任何問題。我們邀請你使我們的國家成爲你的國家。

如果你還需要進一步的資料，請以電話、書信，或親自到就近的「加拿大移民中心」提出詢問。如果你那兒附近沒有移民中心辦事處，亦可向「就業中心」辦事處提出詢問，所有的服務都是免費的。

加拿大各地移民中心辦事處，每天（星期一至星期五）自上午八時開放至晚間八時，星期六由上午九時至下午八時，十月十五日（星期一）那天更辦公直至午夜，希望你不要錯過這個最後的機會。

移民就業部長安德拉



Manpower and Immigration
Robert Andras, Minister

Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, ministre

喜利旅行社
KOWLOON TOURIST SERVICE
INTERNATIONAL
KOREAN AIRLINE AGENT
455 Abbott St., Vancouver 3, B.C.
Tel. 685-6168 681-9541

本社爲大韓航空公司
加拿大唯一代理處
十月份備有特價機位
十班來回遠東各地

雲高華至
台北：六六九二
香港：六六九四

亞省卡城
華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六 六六六 六六六 六六六

回來香港 平機票

由 (\$399元起)

- 經常有超級 DC8或DC10的噴射客機來回香港。
- 可在香港停留不同之期間。
- 所採用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。
- 爲保障諸客之訂金，Nilestar公司，現增至五萬元保額，而所有訂金均存於信託戶口。
- 免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境簽證，需時甚久，請在三、四、個月前與本公司接洽。
- 爲方便各處胞親見，華埠之辦事處（文華商業樓地下近奧氏餐館）

辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午六時
● 詢問或索取新章程可致電：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一
● 美國之西雅圖(舍路)搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206 682-0866)

九月份來回香港班機一一轉購
本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格的僑胞可有機會搭此班機，請盡早與本公司接洽。

Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十月九日至十二日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬幕拳擊奇情鉅片
大除害
合氣道東南亞總教頭
金振八，方野，施明
解元，阮鳳，山怪 主演

請看金振八之飛燕子腿功，不止除了大害更使觀衆嘆服，幸勿錯過！
同場放映 彩色寬幕大笑片
騙術大觀
甄珍 鄧光榮
孫越 領銜主演

注意：爲便利觀衆購票請打街東大華肉食品代售處

代東

本會謹訂於十月十四日下午壹時舉行成立第十週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座洪門禮堂及華僑酒家設議聯歡

統請
洪門民治黨駐加總、支、分部
達權總社、支社、暨洪門附屬機構各叔父
昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸
卡城洪門體育會全人敬約

Chinese Masonic Athletic Club, 116 Third Ave. E. Calgary, Alta.

宜請女簿記員壹名
宜請玻璃屋工人一名
有意者電話五五、五四零壹

宜請廚工壹名
離埠四十哩，如意者電話：八七九、五五五與李君接洽。

聘請送貨員一名
要通曉粵語，粵語英文，薪金優厚。請電 683-7792 曾太

宜廚房什工一名
女全拾一名。143 W. 3rd Street N. Van. B.C. Tel. 987-9133

雲★高★華★準 生隆棧炮竹大發行

最新中西炮竹即日
辦到

慶祝十月卅一號兒童、鬼節

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲七彩炮 ▲閃電炮
▲萬壽炮 ▲五彩炮

總代理美國勤市大砲竹廠
▲九子連環 ▲天女散花

最新兒童應節化粧品 各式面具、袍服 應有盡有

對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

近華埠旅館生意出賣
房卅一個，冷熱水暖氣，人力缺乏，廉價出頂，有意電六八一、三八四〇

有房出租
在華埠五百號，適合單身居住。
電話五五四 叁五九八

宜經驗西廚
午餐散工一名，洗盤碗兼打什一名，請來面議。電話 324-0610
578 University Blvd. U.B.C.

菓仔舖生意出讓
位於緬街六六五號，有意者電話：三三四、四〇六八 或六三三、五六三四

宜廚一名 工金從優
電話 604-788-2698 [屋主支電話費]
Box 152 Chetwynd, B.C. 亞

